

**VRV SYSTEM****Air Conditioners**

English

Français

Español

Italiano

Nederlands

Português

中文  
(简体)

عربي

## MODELS

## Wall-mounted type

FXAQ20PVE

FXAQ25PVE

FXAQ32PVE

FXAQ40PVE

FXAQ50PVE

FXAQ63PVE

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLATION.  
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.  
CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER  
ULTÉRIEUREMENT.

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN.  
CONSERVE ESTE MANUAL PARA POSIBLES CONSULTAS FUTURAS.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI.  
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE IN UN LUOGO FACILMENTE ACCESSIBILE PER  
RIFERIMENTO FUTURO.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZOGVULDIG DOOR VOORDAT MET DE INSTALLATIE WORDT  
BEGONNEN.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK OP EEN GESCHIKTE  
PLAATS ONDER HANDBEREIK.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO.  
MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL DE FÁCIL ACESSO PARA CONSULTA.

请在安装前仔细阅读该说明。阅后妥善保存，以便随时参看。

إقرأ هذه التعليمات بتمعن قبل القيام بعملية التركيب.  
حفظ هذا الدليل في مكان عند الحاجة للرجوع إليه في المستقبل.

## ÍNDICE

1. PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD .....	1
2. ANTES DE INSTALAR.....	3
3. SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN .....	5
4. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR.....	6
5. FUNCIONAMIENTO DE LA TUBERÍA REFRIGERANTE .....	10
6. TRABAJO DE LA TUBERÍA DE DRENAJE .....	13
7. TRABAJOS EN EL CABLEADO ELÉCTRICO.....	14
8. CONEXIÓN DE CABLEADOS Y EJEMPLO DE CABLEADO .....	15
9. AJUSTES LOCALES.....	21
10. OPERACIÓN DE PRUEBA.....	23
11. DIAGRAMA DEL CABLEADO.....	24

Las instrucciones originales están escritas en inglés. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.


## 1. PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD


Asegúrese de respetar estas “PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD”.

El presente acondicionador de aire está incluido en el término “artefactos accesibles al público en general”. Esta unidad es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede producir interferencias de radiofrecuencia, en cuyo caso es posible que el usuario deba tomar las medidas necesarias para evitarlas.

Este manual clasifica las precauciones en ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.

Asegúrese de respetar las precauciones que figuran a continuación: Son todas importantes a la hora de garantizar su seguridad.

 **ADVERTENCIA** ..... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

 **PRECAUCIÓN** ..... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones leves o moderadas.  
Puede utilizarse también para advertir de prácticas no seguras.

- Una vez completada la instalación, pruebe el acondicionador de aire y compruebe que funciona correctamente. Proporcione al usuario las instrucciones pertinentes en cuanto al uso y la limpieza de la unidad interior, en conformidad con lo indicado en el Manual de instrucciones. Solicite al usuario que tenga a mano este manual junto con el Manual de instrucciones para futuras consultas.

### **ADVERTENCIA**

- Solicite a su concesionario o técnico cualificado para que le realice todos los trabajos de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descarga eléctrica o fuego.
- Realice las tareas de instalación en conformidad con lo indicado en este manual de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descarga eléctrica o fuego.

- En caso de fuga de refrigerante, consulte con su distribuidor.  
Cuando la unidad interna se instale en una sala pequeña, es necesario tomar las medidas apropiadas para que, en caso de fuga, la cantidad de refrigerante no supere el límite de concentración.  
De lo contrario, podrían producirse accidentes por falta de oxígeno.
- Asegúrese de utilizar únicamente las piezas y accesorios especificados para las tareas de instalación.  
No utilizar las piezas especificadas puede ocasionar la caída del acondicionador de aire, fugas de agua, descargas eléctricas, incendios, etc.
- Instale el acondicionador de aire en una base capaz de soportar su peso.  
De lo contrario, el acondicionador de aire puede caerse y causar lesiones.  
Igualmente, podría provocar la vibración de las unidades interiores, causando de este modo ruidos molestos.
- A la hora de realizar las tareas de instalación especificadas, tenga en cuenta la posibilidad de que se produzcan vientos fuertes, ciclones o terremotos.  
Una instalación incorrecta puede provocar accidentes, como por ejemplo, la caída del acondicionador de aire.
- Asegúrese de que todo el trabajo eléctrico sea realizado por personal cualificado utilizando un circuito independiente en conformidad con la normativa aplicable (nota 1) y con este manual de instalación.  
Igualmente, incluso si el cableado es corto, debe asegurarse de utilizar un cableado con la suficiente longitud y no conecte, bajo ninguna circunstancia, cableado adicional para obtener la longitud necesaria.  
Si la capacidad del circuito del suministro de alimentación es insuficiente o si se realiza la construcción eléctrica de modo inadecuado, puede causar descargas eléctricas o un incendio.  
(nota 1) por normativa aplicable se entiende "Todas las directivas locales, nacionales e internacionales, las leyes, normativas y/o códigos relevantes y aplicables para un cierto producto o dominio".
- Realice la conexión de toma de tierra del acondicionador de aire.  
No conecte el cableado de toma de tierra a tuberías de gas o agua ni a cableados de toma de tierra de pararrayos o de líneas telefónicas.  
Una toma de tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas o incendios.  
Una sobrecorriente intensa producida por un rayo u otras fuentes podría dañar el acondicionador de aire.
- Asegúrese de instalar un disyuntor de fugas a tierra.  
En caso contrario, podrían sufrirse descargas eléctricas o causar un incendio.
- Desconecte la fuente de alimentación antes de tocar los componentes eléctricos.  
Si toca la parte viva, podría recibir una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cableado sea seguro mediante el uso de los cables especificados y comprobando que las fuerzas externas no actúen sobre las conexiones del terminal o el cableado.  
La conexión o fijación incompletas puede causar sobrecalentamientos o incendios.
- Al realizar las tareas de cableado entre las unidades interior y exterior y al realizar el cableado del suministro de alimentación, hágalo de forma ordenada de modo que la tapa de la caja de control pueda ser colocada firmemente.  
Si la tapa de la caja de control no está instalada, los terminales podrían sobrecalentarse o podrían sufrirse descargas eléctricas o provocar incendios.
- Si se produce una fuga de gas refrigerante durante la instalación, ventile inmediatamente el lugar.  
Si el refrigerante entra en contacto con una llama, pueden generarse gases tóxicos.
- Tras completar la instalación, examínela para asegurarse de que no haya fugas de gas refrigerante.  
Si se produce una fuga de gas refrigerante en la sala y entra en contacto con una fuente de fuego; por ejemplo, un calefactor, una estufa o una cocina, se pueden generar emisiones de gas tóxico.
- Nunca toque directamente refrigerante fugado. Podría sufrir lesiones graves causadas por la congelación.

---

## PRECAUCIÓN

- Para garantizar un buen drenaje, instale tuberías de descarga en conformidad con lo indicado en este manual de instalación, y aíslelas para evitar la aparición de condensación.  
La instalación de tuberías de descarga inadecuadas puede provocar fugas de agua, lo cual provocará que el mobiliario se moje.
- Instale el acondicionador de aire, el cableado del suministro de alimentación, el cableado del mando a distancia y el cableado de transmisión al menos a 1 metro de distancia de los aparatos de televisión o radio, para evitar interferencias en la imagen o ruido.  
(Dependiendo de las ondas de radio, 1 metro de distancia podría no ser suficiente para eliminar el ruido.)
- Instale la unidad interior lo más lejos posible de las lámparas fluorescentes.  
Si se instala un kit de mando a distancia inalámbrico, la distancia de transmisión podría reducirse en aquellas habitaciones en las que haya instaladas lámparas fluorescentes de tipo electrónico (tipo inicio rápido o inversor).

- No instale el acondicionador de aire en lugares del tipo:
    1. Lugares con neblina de aceite, aceite en aerosol o vapores, como por ejemplo en una cocina. Las piezas de resina podrían deteriorarse y caerse o causar fugas de agua.
    2. Lugares en los que se produzcan gases corrosivos, como por ejemplo, gas de ácido sulfúrico. La corrosión de las tuberías de cobre o de las piezas soldadas podría provocar fugas de refrigerante.
    3. En lugares en los que exista maquinaria que emita ondas electromagnéticas. Las ondas electromagnéticas podrían alterar el sistema de control y causar un funcionamiento incorrecto del equipo.
    4. En lugares en los que puedan producirse fugas de gases inflamables, donde haya partículas de fibra de carbono o de polvo inflamable suspendidas en el aire o donde se manipulen sustancias volátiles inflamables, tales como disolvente de pintura o gasolina. Si ocurriera una fuga de gas y éste permaneciera alrededor del acondicionador de aire, podría prender.
  - El acondicionador de aire no ha sido diseñado para ser usado en una atmósfera potencialmente explosiva.
- 

## 2. ANTES DE INSTALAR

**No presione los componentes de resina al abrir la unidad o moverla después de abrirla. Verifique el tipo de refrigerante R410A que debe utilizar antes de realizar ningún trabajo. (Si utiliza un refrigerante incorrecto la unidad no funciona con normalidad.)**

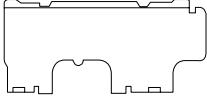

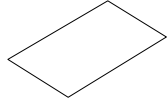
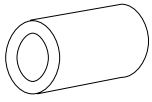
- Al abrir la unidad o moverla después de abrirla, levántela sosteniéndola de los zunchos sin ejercer presión sobre otros componentes, en especial, la tubería de desagüe y otros componentes de resina.
- Decida sobre la mejor forma de realizar el transporte.
- No saque la unidad de su caja durante el transporte, hasta haber llegado al lugar de instalación. Utilice una eslinga de material blando o placas protectoras junto con una cuerda para levantarlo en caso de ser absolutamente necesario abrir y sacarlo de la caja.
- **Sobre todo, no abra el embalaje (superior) que contiene la caja de control hasta colgar la unidad.**
- Consulte el manual de instalación de la unidad exterior para obtener información sobre los artículos no descritos en el presente manual.
- No descarte los componentes necesarios para instalación hasta no haberla terminado.

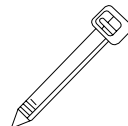

### 2-1 PRECAUCIONES

- Asegúrese de leer este manual antes de instalar la unidad interior.
- Cuando elija el lugar de instalación, consulte el plano de instalación.
- Esta unidad, tanto interior como exterior, resulta adecuada para instalar en un ámbito comercial y de industria ligera. Si se instala como electrodoméstico, puede ocasionar interferencia electromagnética.
- Confíe la instalación a su vendedor o a un técnico calificado. Una instalación incorrecta puede causar fugas y, en el peor de los casos, una descarga eléctrica o incendio.
- Use únicamente los componentes provistos con la unidad o aquéllos que cumplan las especificaciones exigidas. El uso de componentes no especificados puede provocar caídas de la unidad, fugas o, en el peor de los casos, descargas eléctricas o incendio.
- No instale o haga funcionar el aparato en las habitaciones mencionadas a continuación.
  - **Cargado con aceite mineral, o lleno con vapor de aceite o aerosol como en las cocinas. (Los componentes plásticos pueden deteriorarse, lo que podría provocar fugas o la caída de la unidad.)**
  - **Donde hay gases del tipo sulfuroso. (La tubería de cobre y los puntos soldados pueden oxidarse, lo que podría causar fugas de refrigerante.)**
  - **Donde hay gas inflamable volátil como diluyente de pintura o gasolina.**
  - **Donde está expuesto a gases combustibles y donde se utiliza gas inflamable volátil como diluyente de pintura o gasolina. (El gas cerca del aparato puede inflamarse.)**
  - **Donde hay máquinas que puedan generar ondas electromagnéticas. (El sistema de control puede funcionar mal.)**
  - **Cuando hay mucha sal en el aire, cerca del océano y donde hay grandes fluctuaciones del voltaje, por ejemplo en fábricas. También en vehículos o barcos.**

## 2-2 ACCESORIOS

Controle que su unidad incluya los siguientes accesorios.

Nombre	(1) Panel de instalación	(2) Tornillos de fijación para el panel de instalación	(3) Patrón de papel para la instalación	(4) Cinta aisladora
Cantidad	1 juego	8 pza. → FXAQ20,25,32 tipo 9 pza. → FXAQ40,50,63 tipo	1 pza.	1 pza.
Forma		 M4 × 25L		

Nombre	(5) Abrazadera	(6) Tornillos de fijación	(Otros) • Manual de instrucciones • Manual de instalación
Cantidad	1 grande 3 pequeñas	2 pza.	
Forma		 M4 × 12L	

## 2-3 ACCESORIOS OPCIONALES

- Hay dos tipos de controles remotos: cableado e inalámbrico. Seleccione un control remoto de acuerdo a la solicitud del cliente e instale en un lugar apropiado.

Tipo de controlador remoto		Modelo
Tipo cableado		BRC1C62 · *BRC1D61 · *BRC1E61
Tipo sin cables	Tipo bomba de calor	BRC7E618
	Tipo de refrigeración solamente	BRC7E619

\* Véase el manual de instalación provisto con el control remoto.

### NOTA

- Si el cliente desea utilizar un control remoto diferente a los de la lista anterior, seleccione un control remoto apropiado después de estudiar los catálogos y material técnico.

## PRESTE ESPECIAL CUIDADO A LOS SIGUIENTES PUNTOS DURANTE LA CONSTRUCCIÓN Y VERIFIQUE UNA VEZ HECHA LA INSTALACIÓN.

### a. Puntos a verificar después de terminar el trabajo

Puntos a verificar	Si no se hace bien, puede darse lo siguiente	Verificación
¿La unidad interior y exterior están sujetas firmemente?	Las unidades pueden caerse debido a la vibración o al ruido.	
¿Se instaló completamente la unidad exterior?	Puede haber un mal funcionamiento de la unidad o desgaste de las piezas.	
¿Se ha hecho la prueba de fugas de gas?	El enfriamiento puede no ser suficientemente fuerte.	
¿La unidad está bien aislada?	Puede gotear la humedad condensada en el aparato.	
¿El drenaje se realiza correctamente?	Puede gotear la humedad condensada en el aparato.	

¿El voltaje de la alimentación eléctrica corresponde al especificado en la placa en el aparato?	Puede haber un mal funcionamiento de la unidad o desgaste de las piezas.	
¿El cableado y la tubería están bien instalados?	Puede haber un mal funcionamiento de la unidad o desgaste de las piezas.	
¿Está la unidad seguramente conectada a tierra?	Puede haber fugas eléctricas peligrosas.	
¿El tamaño del cableado corresponde a las especificaciones?	Puede haber un mal funcionamiento de la unidad o desgaste de las piezas.	
¿Hay algo que está bloqueando la salida o la entrada de aire de las unidades interiores y exteriores?	El enfriamiento puede no ser suficientemente fuerte.	
¿La longitud de la tubería de refrigerante y la carga de refrigerante adicional han sido anotadas?	No se sabe exactamente la carga de refrigerante en el sistema.	

#### b. Puntos a verificar en el momento de la entrega

Revise también las “PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD”

Puntos a verificar	Verificación
¿Se colocaron la tapa de la caja de control, filtro de aire, rejilla de succión?	
¿Se explicó el funcionamiento con el manual de instrucciones en mano, a su cliente?	
¿Se entregó el manual de instrucciones a su cliente?	

#### c. Puntos para la explicación de las operaciones

Los ítems marcados  $\triangle$  ADVERTENCIA y  $\triangle$  PRECAUCIÓN en el manual de instrucciones son aquéllos que indican la posibilidad de sufrir heridas personales y daños materiales además del uso general del producto. En consecuencia, es necesario que usted brinde una explicación completa del contenido descrito y que también pida a los clientes que lean el manual de instrucciones.

### 2-4 NOTA PARA EL TÉCNICO INSTALADOR

Indique a los clientes la forma de operar correctamente la unidad (en especial la limpieza de filtros, operar distintas funciones, y regular la temperatura) haciéndoles efectuar ellos mismos las operaciones mientras miran el manual.

## 3. SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

### (1) Elija un sitio de instalación que reúna las siguientes condiciones y que el cliente apruebe.

- En el espacio superior (incluida la parte posterior del cielo raso) de la unidad interior donde no exista la posibilidad de que gotee agua del tubo de refrigerante, tubo de desagüe, tubo de agua, etc.
- Donde la pared sea lo suficientemente fuerte como para sostener el peso de la unidad interior.
- Donde haya suficiente espacio libre alrededor como para hacer los trabajos de servicio y de mantenimiento con facilidad. **(Refiérase a la Fig. 1 y Fig. 2)**
- Donde se pueda garantizar una distribución óptima de aire.
- Donde no haya obstáculos que bloqueen el paso del aire.
- Donde el agua condensada pueda drenarse fácilmente.
- Donde la pared no esté demasiado inclinada.
- Donde no esté expuesto a gases combustibles.
- Donde sea posible colocar un tubo entre las unidades interior y exterior dentro del límite permitido. (Lea el manual de instalación de la unidad exterior.)
- Instale las unidades interior y exterior, el cable de alimentación y el de transmisión al menos a 1 m de distancia de televisores y radios, para evitar la electricidad estática y la distorsión de imagen. (Según el tipo y el origen de las ondas eléctricas, se puede oír la estática aún a más de 1 m de distancia.)

- Instale la unidad interior a no menos de 2,5 m sobre el piso. Si fuera imposible instalar tan alto tome las medidas necesarias para no introducir las manos en la entrada de aire.
- Cuando el aire frío (caliente) se expande por toda la habitación.

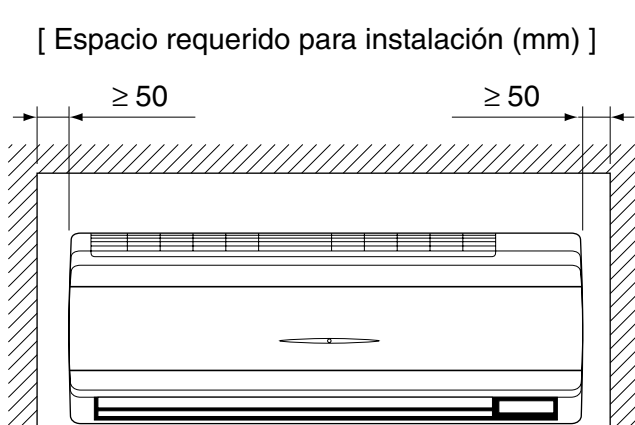


Fig. 1

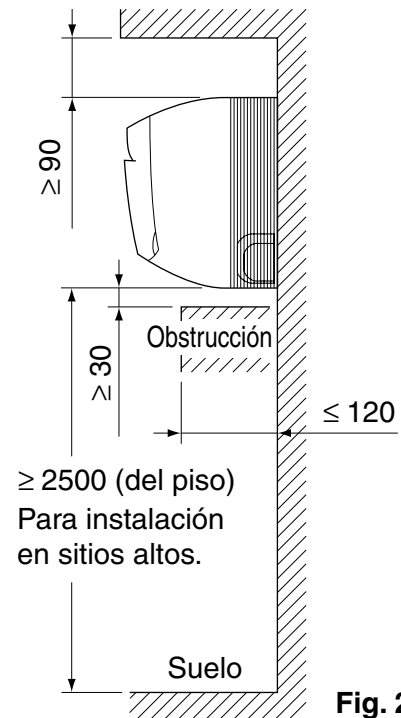


Fig. 2

#### — ⚠ PRECAUCIÓN —

- Las unidades interior y exterior y el cableado de alimentación eléctrica y el cable del control remoto deben instalarse a por lo menos 1 m de televisores o radios. Esto es para evitar la interferencia de la recepción de imagen y sonido. (Las interferencias pueden darse incluso a 1 m según la calidad de la recepción.)
- Si se instala el juego inalámbrico, la distancia de la señal transmitida del control remoto puede ser más corta si hay luces fluorescentes que tienen un inicio eléctrico (como los inversores, inicio rápido, etc.) en la habitación. La unidad interior debe instalarse lo más lejos que sea posible de las luces fluorescentes.

**(2) Determine si el lugar de instalación es capaz de soportar todo el peso de la unidad, y refuércelo con tableros, vigas, etc. en caso necesario antes de continuar con la instalación. Refuerce también el lugar para evitar vibraciones y ruidos antes de la instalación.**

**(Puede consultar la altura de instalación en el plano de instalación en papel (3); consúltelo cuando examine la necesidad de reforzar el lugar.)**

**(3) La unidad interior no puede instalarse directamente en la pared. Utilice el panel de instalación (1) suministrado antes de instalar la unidad.**

## 4. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

- Para instalar, utilice únicamente accesorios y componentes que respeten las especificaciones.

#### — ⚠ PRECAUCIÓN —

- Instale de modo que la unidad no se incline a los lados o hacia adelante.
- No sujete la unidad por las aletas horizontales al levantarla. (Puede dañar las aletas.)

**(1) Abra el orificio pasante de la tubería.**

- Es posible pasar los tubos de refrigerante y de desagüe en uno de estos 6 sentidos: izquierda, abajo izquierda, atrás izquierda, derecha, abajo derecha y atrás derecha. **(Refiérase a la Fig. 3)**
- Previa consulta del plano de instalación (3), elija dónde pasar la tubería y abra un agujero pasante ( $\phi 80$ ) en la pared.

Abra el agujero para que haya una inclinación descendente para la tubería de desagüe. (Consulte la sección "6. TRABAJO DE LA TUBERÍA DE DRENAJE")

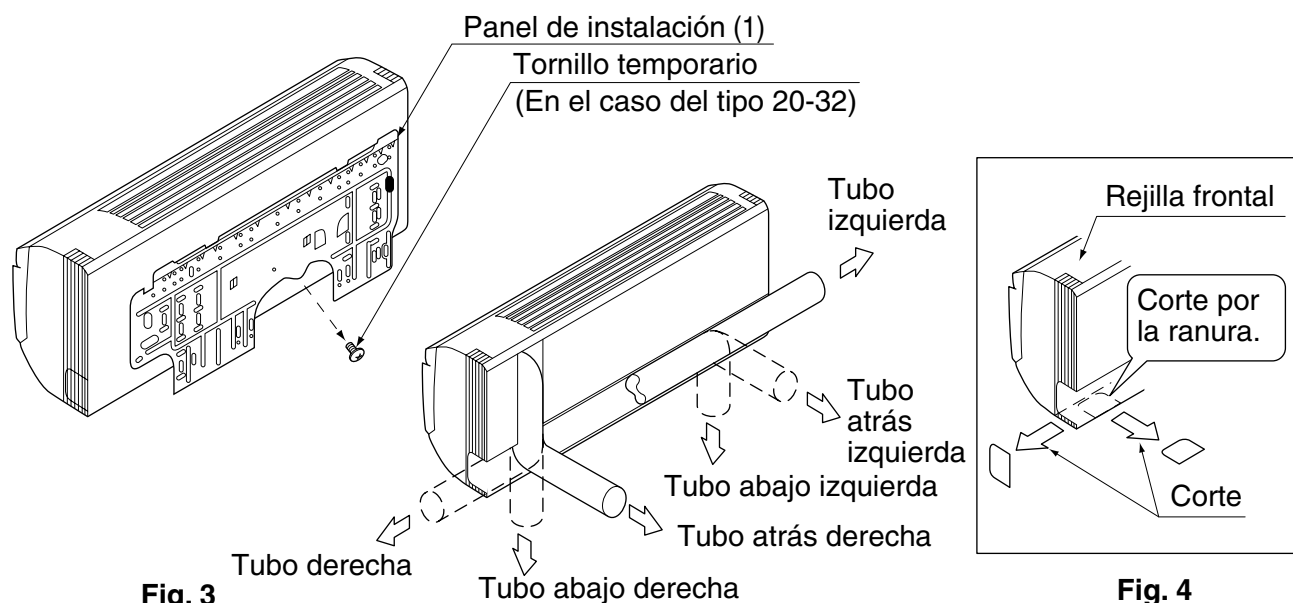
**(2) Retire el panel de instalación (1) de la unidad y fíjelo a la pared.**

(Este panel está temporalmente fijo a la unidad con tornillos. (En el caso del tipo 20-32))

**(Refiérase a la Fig. 3)**

- (a) Verifique la ubicación del agujero con ayuda del plano de instalación que se incluye (3).
  - Elija una ubicación para que haya un espacio mínimo de 90 mm entre el cielo raso y la unidad principal.
- (b) Coloque temporalmente el panel de instalación (1) en la posición de sujeción temporal indicada en el plano de instalación (3) y utilice un nivel para controlar que la manguera de desagüe esté nivelada o ligeramente inclinada hacia abajo.
- (c) Asegure el panel de instalación (1) a la pared con tornillos o pernos.
  - Si utiliza los tornillos de fijación para el panel de instalación (2), sujete con 4 tornillos como mínimo en cada lado (8 tornillos en total del (tipo 20-32) y 9 tornillos del (tipo 40-63)) en la posición de instalación recomendada en el plano de instalación que se incluye (3).
  - Si utiliza pernos, fije con un perno M8 - M10 (2 en total) de cada lado.
  - Si trabaja con concreto, use pernos de base disponibles en el comercio (M8 - M10).

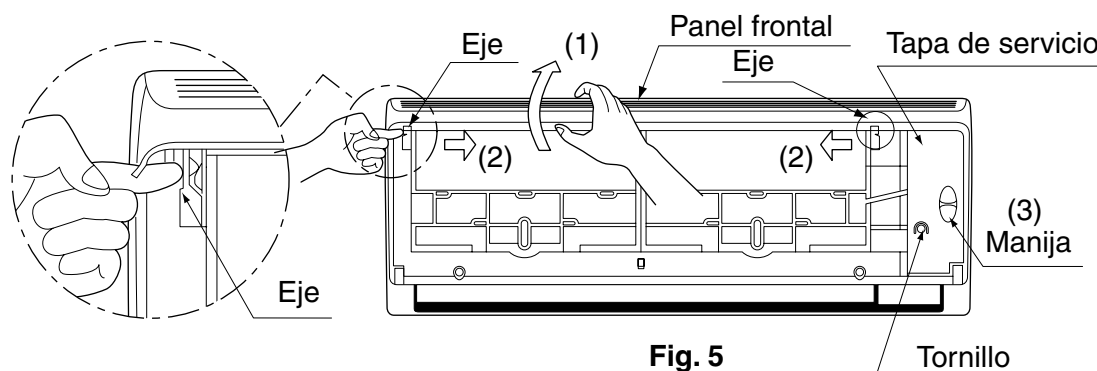
**(3) En caso de emplear las posiciones izquierda, abajo izquierda, derecha o abajo derecha para la tubería, corte el agujero pasante para la tubería delante de la rejilla. (Refiérase a la Fig. 4)**



**(4) Retire el panel frontal y la tapa de servicio. (Refiérase a la Fig. 5)**

**< Extracción del panel frontal y la tapa de servicio >**

- (1) Abra el panel frontal hasta que se detenga.
- (2) Empuje los ejes de los lados del panel frontal hacia el centro de la unidad principal y retire. (También puede hacerlo deslizando el panel frontal a izquierda o derecha y halando hacia delante.)
- (3) Retire el tornillo de la tapa de servicio y tire de la manija hacia delante.

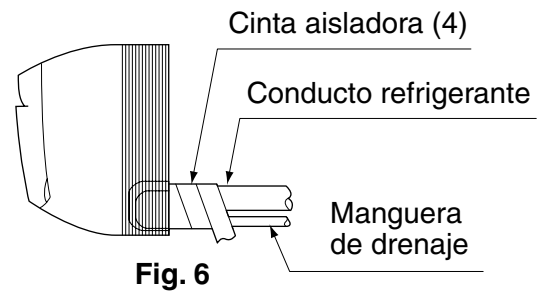




**(5) Dirija el tubo en el sentido en que se lo pasará.**

**Para tubería derecha, abajo derecha y atrás derecha (Refiérase a la Fig. 6)**

- Envuelva la manguera de desagüe y la tubería de refrigerante juntas con la cinta aisladora (4) de forma que la manguera quede debajo de la tubería de refrigerante.



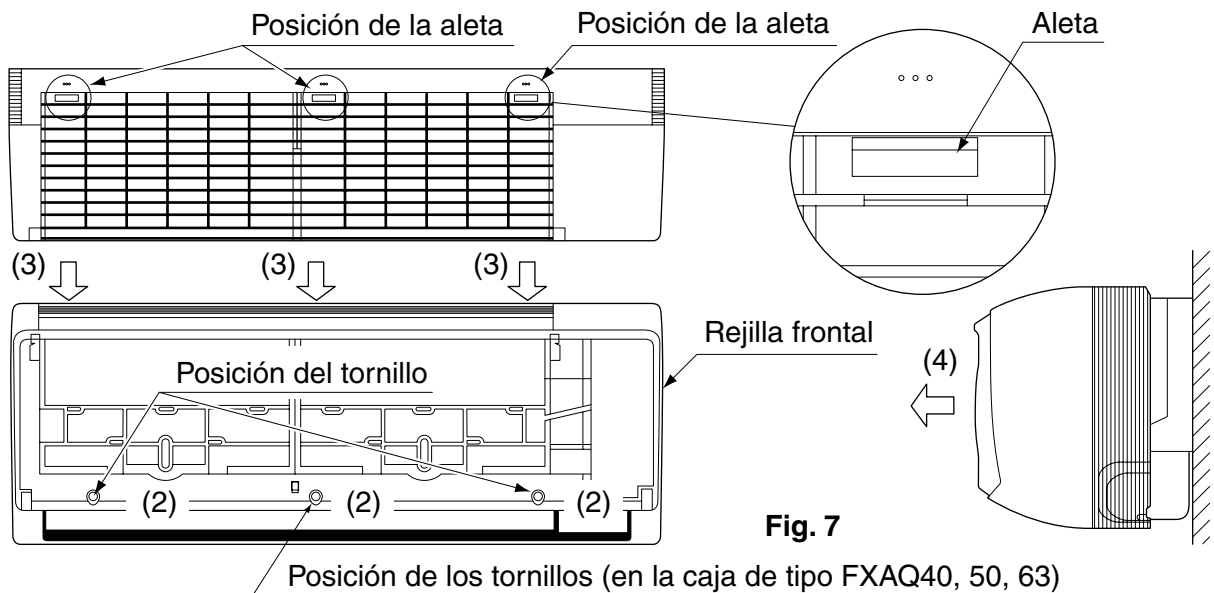
**Para la tubería izquierda, abajo izquierda y atrás izquierda**

- Retire la rejilla frontal. (Refiérase a la Fig. 7)

**< Cómo extraer la rejilla frontal >**

Retire la rejilla frontal como se indica a continuación al fijar la unidad interior con tornillos o al instalar Accesorios opcionales (control remoto inalámbrico, tablero PC adaptador, etc.).

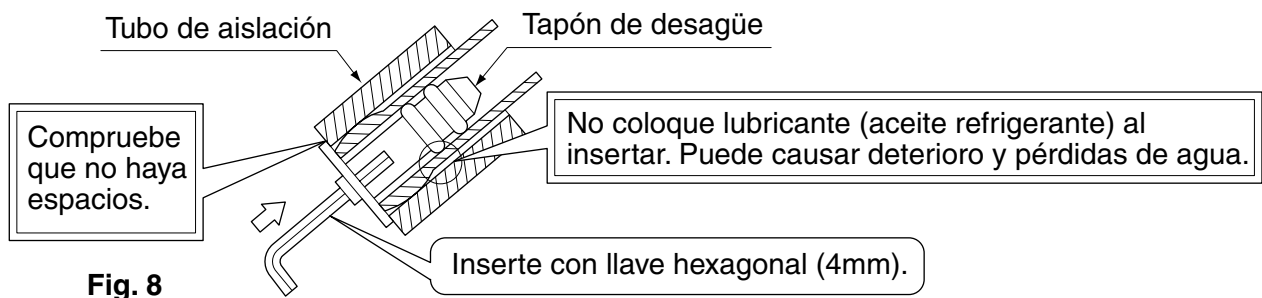
- (1) Retire el panel frontal.
- (2) Retire los tornillos (en 2 puntos en el caso del tipo FXAQ20, 25, 32 y en 3 puntos en el caso del tipo FXAQ40, 50, 63) que sujetan la rejilla frontal.
- (3) Retire las aletas (3 puntos) fijando la rejilla frontal al empujarlas en el sentido de las flechas.
- (4) Cuidando de no dejar atrapadas las aletas horizontales, retire la rejilla frontal tirando en el sentido de la flecha.



- Retire el tapón de desagüe, la tubería aislante y la manguera de desagüe de la bandeja de desagüe y cambie. (Refiérase a la Fig. 8)
- Conecte la tubería de refrigerante local con anticipación, haciéndola coincidir con las marcas del tubo de líquido y de gas grabadas en el panel de instalación (1).

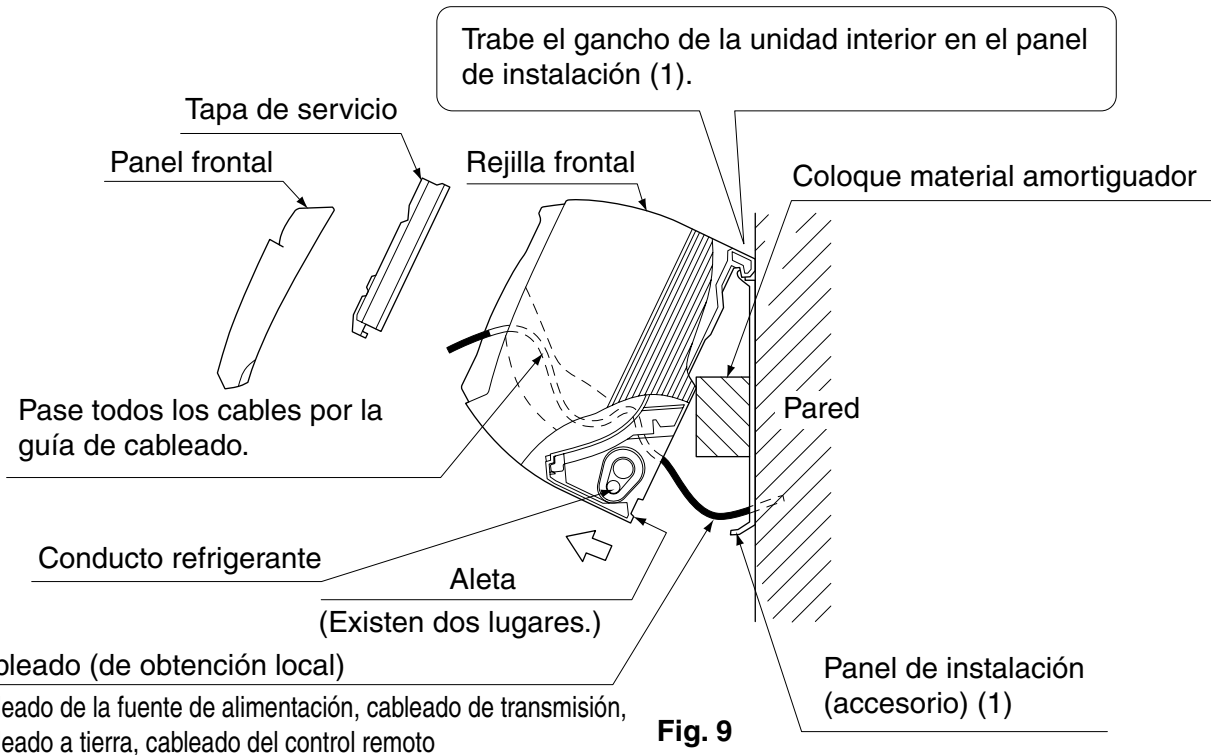
**< Recambio de la manguera y el tapón de desagüe >**

- (1) Retire el tapón de desagüe y la tubería aislante.
- (2) Retire la manguera de desagüe y cambie del lado izquierdo.
- (3) Reponga el tapón de desagüe y la tubería aislante del lado correcto.



**(6) Enganche la unidad interior en el panel de instalación. (Refiérase a la Fig. 9)**

- Colocar material de amortiguación entre la pared y la unidad interior en este momento facilita el trabajo.

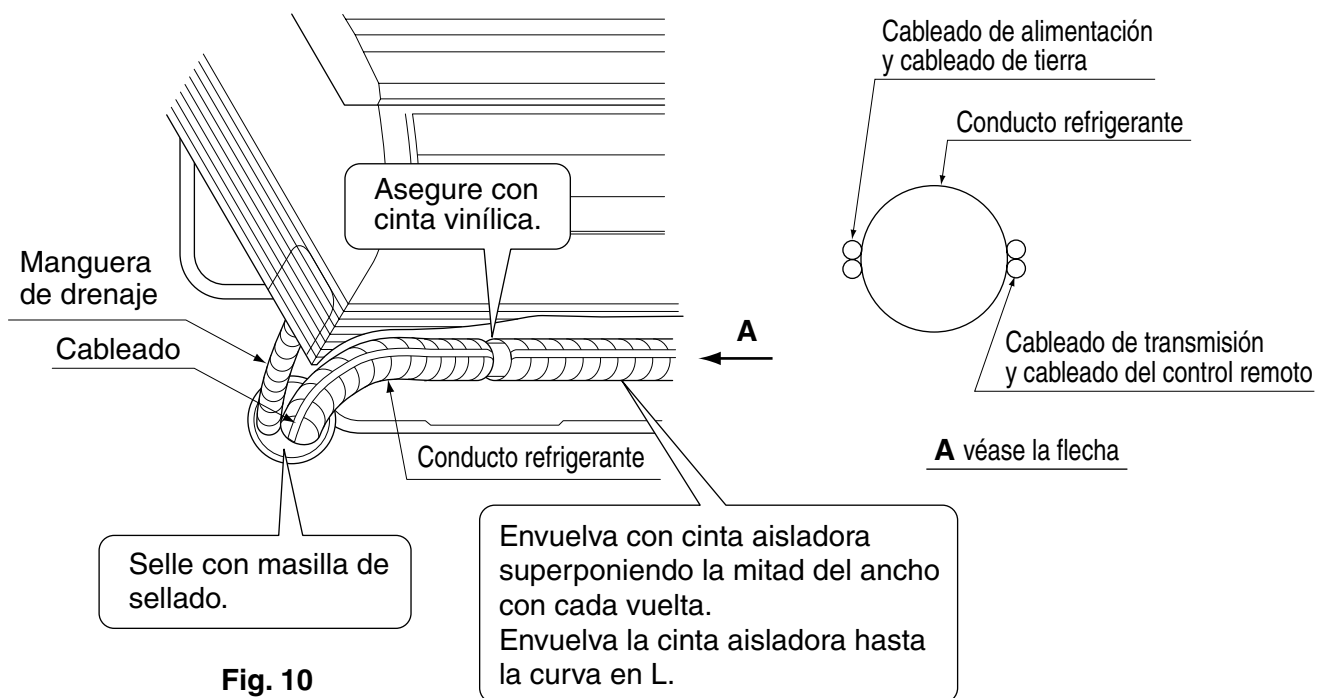


**Para la tubería derecha, abajo derecha y atrás derecha**

- Pase la manguera de desagüe y la tubería de refrigerante a la pared.

**(7) Pase el cableado de alimentación, el cableado de transmisión, el cableado de tierra y el cableado del control remoto a través de la guía de cableado por la parte posterior de la unidad interior y hacia la parte delantera.**

**(8) Conecte la tubería. (Consulte la sección “5. FUNCIONAMIENTO DE LA TUBERÍA REFRIGERANTE” y la Fig. 10)**



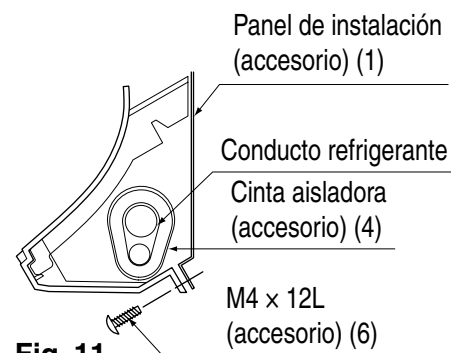
- Para evitar la influencia del ruido desde la línea de alimentación eléctrica en el cableado de transmisión y en el cableado de control remoto, estos cableados deben ser mantenidos tan alejados como sea posible de los cableados de alimentación/tierra. Como se muestra en la figura, mantenga el cableado de alimentación y el cableado de tierra juntos. Mantenga los cableados de transmisión y de control remoto juntos y condúzcalos manteniendo una buena distancia de los cableados de alimentación/tierra (es decir, en el otro lado de los cableados de alimentación/tierra). A continuación, fíjelos de manera segura en el tubo de refrigerante.
- Selle el agujero pasante de la tubería con masilla de sellado.

**(9) Presione ambos bordes inferiores de la unidad interior con las dos manos y enganche la pestaña de la parte posterior de la unidad interior en el panel de instalación (1). (Refiérase a la Fig. 9)**

- Retire ahora el dispositivo amortiguador colocado en el paso (6).
- Asegúrese que el cableado de alimentación, el cableado de transmisión, el cableado de tierra y el cableado del control remoto no queden atrapados dentro de la unidad interior.

**■ Al atornillar en la unidad interior**

- Retire la rejilla frontal. (Refiérase a la Fig. 7)
- Asegure la unidad interior al panel de instalación (1) con los tornillos de fijación (6). (Refiérase a la Fig. 11)



**Fig. 11**

## 5. FUNCIONAMIENTO DE LA TUBERÍA REFRIGERANTE

- Para la tubería de refrigerante de la unidad exterior, consulte el manual de instalación suministrado con la unidad exterior.
- Realice el aislamiento de las tuberías de gas y líquido refrigerante de forma segura. Si no se aíslan, podrían causar fugas de agua. Para la tubería de gas, utilice material aislante con una resistencia al calor de no menos de 120 °C.  
Para el uso en condiciones de alta humedad, refuerce el material aislante de la tubería refrigerante. Si no se refuerza, la superficie del material aislante podría transpirar.
- Antes de comenzar las tareas de instalación, asegúrese de que el refrigerante utilizado sea R410A. (Si el refrigerante es distinto de R410A, no se logrará un funcionamiento normal.)

**⚠ PRECAUCIÓN**

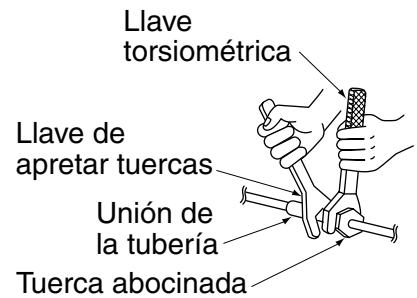
**Este acondicionador de aire es un modelo adaptado al nuevo refrigerante R410A. Asegúrese de que se cumplan los requisitos indicados a continuación y realice las tareas de instalación.**

- **Utilice cortadores de tubería y herramientas de abocardado especialmente diseñadas para R410A.**
- **Al realizar una conexión abocardada, recubra la superficie interior sólo con aceite de éter o éster de aceite.**
- **Utilice únicamente las tuercas abocardadas suministradas con el aire acondicionado. Se se utilizan otras tuercas abocardadas, puede producirse una fuga de refrigerante.**
- **Para evitar que la contaminación o la humedad penetren en la tubería, tome medidas del tipo apriete o sujeción con cinta adhesiva en la tubería.**

**No mezcle sustancias distintas al refrigerante especificado, como por ejemplo aire, en el circuito de refrigeración.**

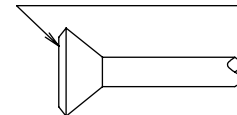
**Si el refrigerante se fuga durante la instalación, ventile la habitación.**

- El refrigerante es precargado en la unidad exterior.
- Al conectar la tubería al acondicionador de aire, asegúrese de utilizar una llave inglesa y una llave de torsión tal y como se muestra en la **Fig. 12**.
- Para más información sobre las dimensiones de la pieza abocardada y el par de apriete, consulte la Tabla 1.
- Al realizar una conexión abocardada, recubra la superficie interior sólo con aceite de éter o éster de aceite.



**Fig. 12**

Recubra la superficie interior sólo con aceite de éter o éster de aceite.



**Fig. 13**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si ajusta excesivamente puede rajar las tuercas abocardadas o causar fugas de refrigerante.

**NOTA**

- Utilice la tuerca abocardada que se incluye con el cuerpo principal de la unidad.

Tabla 1

Tamaño del tubo	Par de apriete (N·m)	Dimensiones de procesamiento de abocardado A (mm)	Forma del abocardado
$\phi$ 6,4 (1/4")	$15,7 \pm 1,5$	$8,9 \pm 0,2$	
$\phi$ 9,5 (3/8")	$36,3 \pm 3,6$	$13,0 \pm 0,2$	
$\phi$ 12,7 (1/2")	$54,9 \pm 5,4$	$16,4 \pm 0,2$	
$\phi$ 15,9 (5/8")	$68,6 \pm 6,8$	$19,5 \pm 0,2$	

- Consulte la Tabla 1 para determinar la torsión de ajuste correcta.

**No recomendable pero en caso de emergencia**

Debe utilizar una llave de torsión pero, si está obligado a instalar la unidad sin dicha llave, deberá aplicar el método de instalación antes indicado a continuación.

**Una vez finalizado el trabajo, cerciórese de comprobar que no existe ninguna fuga de gas.**

Cuando apriete la tuerca abocinada con una llave inglesa, hay un punto en donde la torsión de apriete aumenta repentinamente. A partir de ese momento, apriete más la tuerca abocinada en el ángulo que se indica a continuación:

Tabla 2

Tamaño del tubo	Ángulo de mayor apriete	Longitud de brazo de la herramienta recomendada
$\phi$ 6,4 (1/4")	De 60 a 90 grados	150 mm aprox.
$\phi$ 9,5 (3/8")	De 60 a 90 grados	200 mm aprox.
$\phi$ 12,7 (1/2")	De 30 a 60 grados	250 mm aprox.
$\phi$ 15,9 (5/8")	De 30 a 60 grados	300 mm aprox.

**Una vez finalizado el trabajo, cerciórese de comprobar que no existe ninguna fuga de gas.**

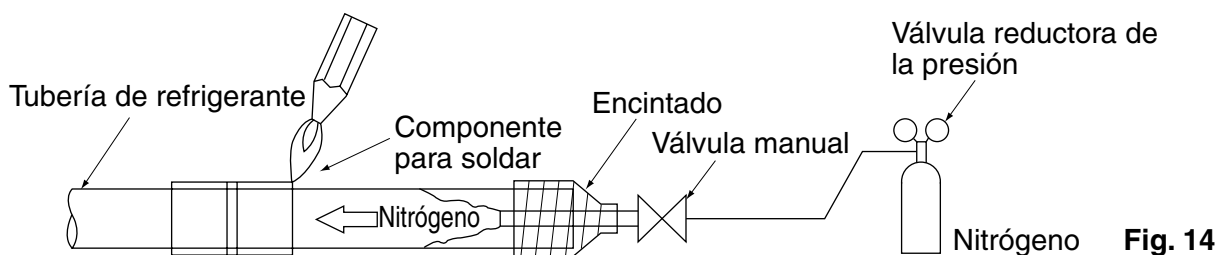
— **⚠ PRECAUCIÓN** —

**PRECAUCIONES A TENER EN CUENTA CUANDO SE SUELDAN LOS CONDUCTOS REFRIGERANTES**

“No utilice fundente para soldar la tubería de refrigerante. Por eso, utilice la soldadura fosforada para cobre (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677) que no requiere fundente.”

(El fundente tiene una influencia extremadamente dañina en los sistemas de conductos refrigerantes. Por ejemplo, si se usa fundente basado en cloro, causará corrosión del conducto o, en concreto, si el fundente contiene flúor dañará el aceite refrigerante.)

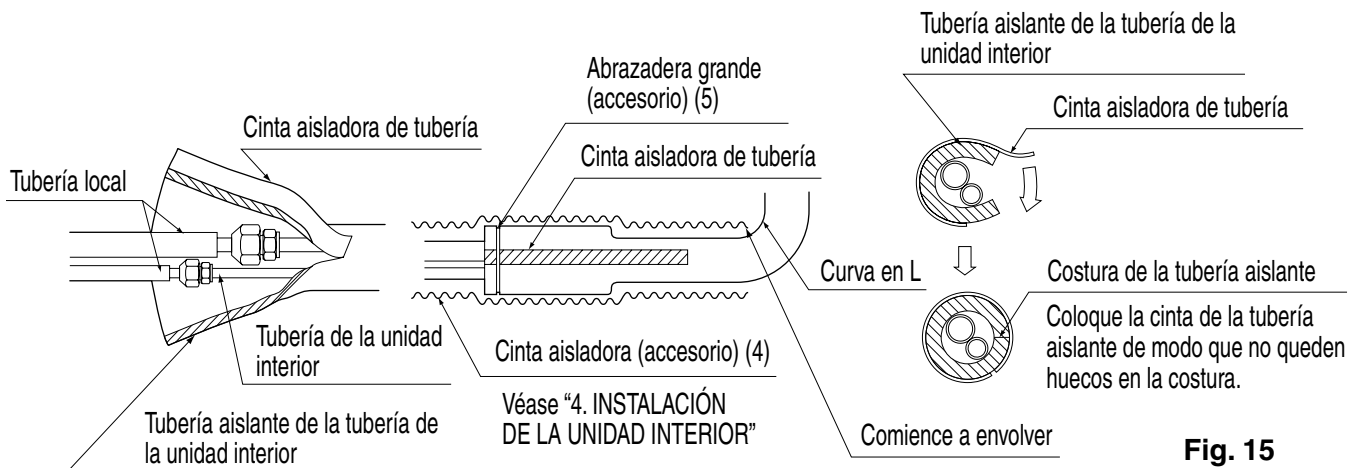
- Antes de soldar el tubo de refrigerante local, deberá inyectar gas nitrógeno a través del tubo para purgar el aire de su interior.  
Si realiza la soldadura sin inyectar gas nitrógeno, se formará una gran cantidad de láminas de óxido en el interior del tubo, lo que podría provocar un funcionamiento erróneo del sistema.
- Inicie los trabajos de soldadura del tubo de refrigerante solamente cuando haya realizado la sustitución de nitrógeno o mientras inyecta nitrógeno en el tubo refrigerante. Una vez haya finalizado, conecte la unidad interior con una conexión abocardada o abridada.
- Se debe establecer el nitrógeno a 0,02 MPa con válvula reductora de la presión, si se suelda a la vez que se inserta nitrógeno en la tubería. **(Refiérase a la Fig. 14)**



— **⚠ PRECAUCIÓN** —

Aísle toda la tubería local hasta la conexión dentro de la unidad. Una tubería expuesta puede causar condensación o quemaduras si se toca.

- Después de verificar si hay fugas de gas, aísle las conexiones del tubo con la tubería aislante complementaria y cinta aisladora (4). Debe envolver la cinta aisladora (4) desde la curva en L hasta el extremo situado dentro de la unidad. **(Refiérase a la Fig. 15)**



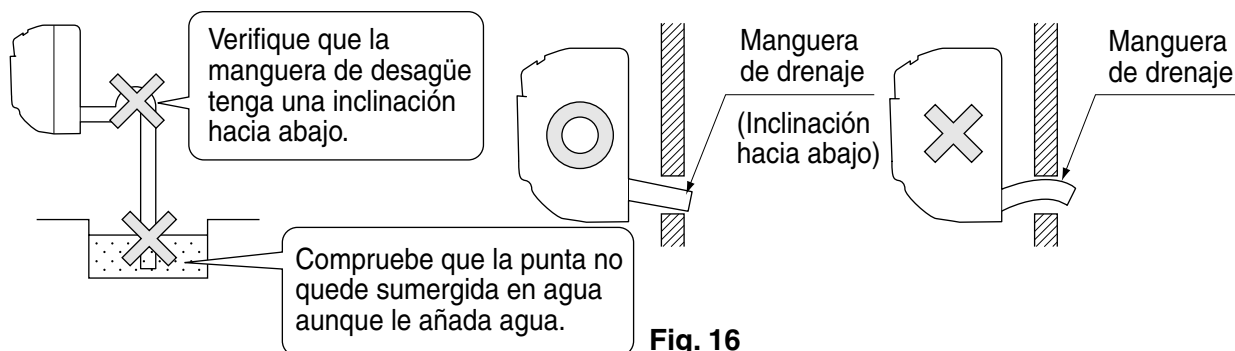
— **⚠ PRECAUCIÓN** —

Aísle toda la tubería local hasta la conexión dentro de la unidad. Una tubería expuesta puede causar condensación o quemaduras si se toca.

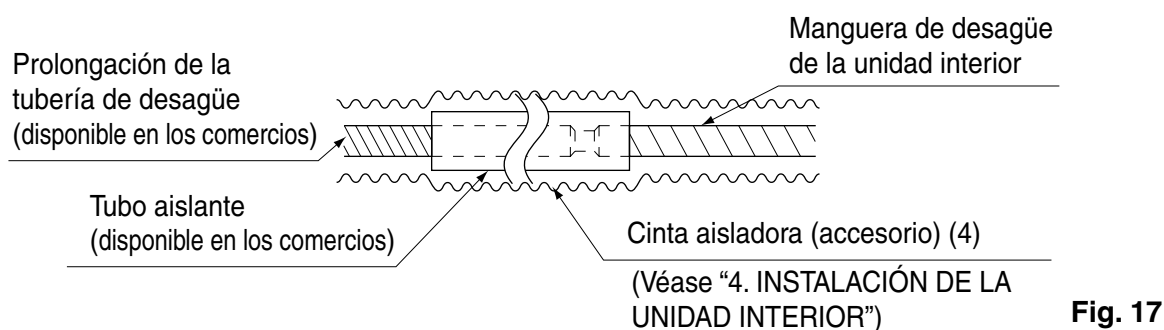
## 6. TRABAJO DE LA TUBERÍA DE DRENAJE

### (1) Instale la tubería de desagüe. (Refiérase a la Fig. 16)

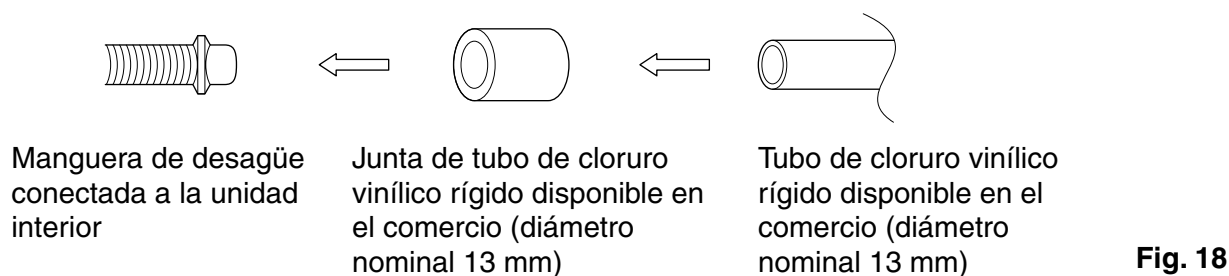
- El tubo de desagüe debe ser corto y tener una inclinación hacia abajo; también debe impedir la formación de huecos de aire.
- Observe los puntos de la Fig. 16 al realizar el trabajo de desagüe.



- Al extender la manguera de desagüe, utilice una prolongación disponible en el comercio, y aisle sección extendida de la manguera que queda en interior. (Refiérase a la Fig. 17)

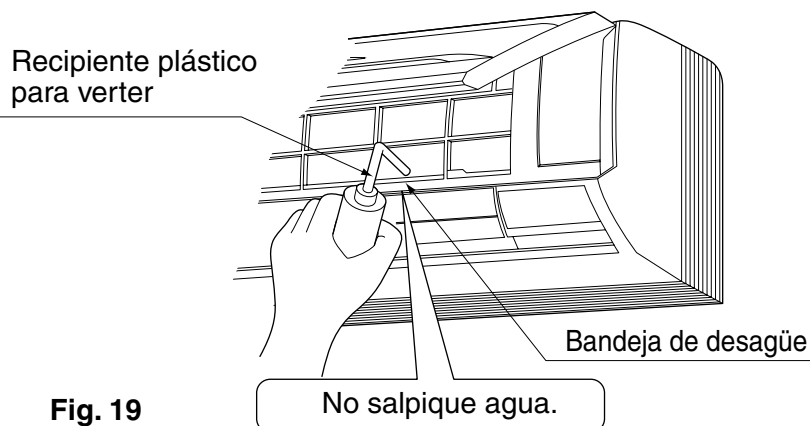


- Compruebe que el diámetro de la tubería sea igual al de la tubería (cloruro vinílico rígido, diámetro nominal 13 mm) o mayor.
- Al conectar directamente una junta de tubo de cloruro vinílico rígido (diámetro nominal 13mm) a la manguera de desagüe conectada a la unidad interior (es decir, para la tubería incrustada, etc.), utilice una junta de tubo de cloruro vinílico rígido disponible en el comercio (diámetro nominal 13 mm). (Refiérase a la Fig. 18)



### (2) Controle que el desagüe funcione correctamente.

- Una vez terminado el desagüe, realice un control abriendo el panel frontal, **retirando el filtro de aire**, vertiendo agua en la bandeja de desagüe y controlando que el agua salga sin inconvenientes de la manguera de desagüe. (Refiérase a la Fig. 19)



**PRECAUCIÓN**

- Conexiones de la tubería de desagüe  
No conecte la tubería de desagüe a los tubos de cloacas con olor a amoníaco. El amoníaco de las aguas cloacales puede entrar en la unidad interior a través de los tubos de desagüe y oxidar el intercambiador de calor.
- No olvide que se convertirá en la causa del bloqueo del tubo de drenaje si el agua se acumula en el tubo de drenaje.

## 7. TRABAJOS EN EL CABLEADO ELÉCTRICO

### 7-1 INSTRUCCIONES GENERALES

- Todos los componentes y materiales de obtención local así como los trabajos de electricidad deben respetar las normas locales.
- Utilice sólo alambre de cobre.
- Para el trabajo del cableado eléctrico, refiérase también al punto “DIAGRAMA DEL CABLEADO” que acompaña la unidad exterior.
- Para conocer los detalles del cableado del control remoto, consulte el manual de instalación que lo acompaña.
- Todos los trabajos eléctricos deben encargarse a un electricista profesional.
- Este sistema consta de múltiples unidades interiores. Marque las unidades interiores con las letras A, B, etc. y controle que dichas letras coincidan con el cableado del tablero de terminales a la unidad exterior y la unidad BS. Si no coinciden el cableado y la tubería entre la unidad exterior y una unidad interior, el sistema puede fallar.
- Debe instalarse un disyuntor de circuito capaz de desconectar la alimentación eléctrica de todo el sistema.
- Remítase al manual de instalación distribuido con la unidad exterior para conocer el tamaño del cableado de la fuente de alimentación conectada a dicha unidad exterior, la capacidad del interruptor automático y del conmutador, así como las instrucciones de cableado.
- Asegúrese de conectar a tierra el acondicionador de aire.
- No conecte el cable de tierra a las tuberías de gas y agua, a los conductores de pararrayos ni a los cables de puesta a tierra telefónica.
  - Tubos de gas: pueden causar explosiones o incendios si hay fugas de gas.
  - Tubería de agua: No es posible el efecto de puesta a tierra si se usa tubería dura de vinilo.
  - Cables de tierra telefónicos o pararrayos: Se podría causar un potencial anormalmente alto en la tierra durante las tormentas eléctricas.

### 7-2 CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Unidades				Fuente de alimentación		Motor del ventilador	
Modelo	Hz	Voltios	Escala de voltaje	MCA	MFA	kW	FLA
FXAQ20PVE	50	220 - 240	Máx. 264 Mín. 198	0,3	15	0,040	0,2
FXAQ25PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ32PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ40PVE				0,4	15	0,043	0,3
FXAQ50PVE				0,5	15	0,043	0,4
FXAQ63PVE				0,6	15	0,043	0,5
FXAQ20PVE	60	220	Máx. 242 Mín. 198	0,3	15	0,040	0,2
FXAQ25PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ32PVE				0,4	15	0,040	0,3
FXAQ40PVE				0,4	15	0,043	0,3
FXAQ50PVE				0,5	15	0,043	0,4
FXAQ63PVE				0,6	15	0,043	0,5


MCA: Amperios mínimos del circuito (A);

MFA: Amperios máximos del fusible (A)

kW: Potencia nominal del motor del ventilador (kW);

FLA: Amperios de carga total (A)

## 7-3 ESPECIFICACIONES CORRESPONDIENTES A LOS FUSIBLES Y EL CABLE DE OBTENCIÓN LOCAL

Modelo	Cableado de la fuente de alimentación			Cableado del controlador remoto Cableado de transmisión	
	Fusibles locales 	Cable	Tamaño	Cable	Tamaño
FXAQ20PVE	15A	H05VV - U3G NOTA 1)	El tamaño y longitud del cable deben cumplir con la normativa local.	Cable de vinilo con vaina o cable (2 alambres) NOTA 2)	0,75 - 1,25 mm <sup>2</sup>
FXAQ25PVE					
FXAQ32PVE					
FXAQ40PVE					
FXAQ50PVE					
FXAQ63PVE					

La longitud permitida de los cables de transmisión y del cableado del control remoto es la siguiente.

(1) Unidad exterior – Unidad interior: Máx. 1000 m (Máx. longitud del cableado: 2000 m)

(2) Unidad interior – Control remoto: Máx. 500 m

### NOTA

1. Aparece solo en caso de tubos protegidos. Utilice H07RN-F en caso de que no haya protección.
2. Cable vinílico con vaina o cable (Espesor aislado: 1mm o más)

### PRECAUCIÓN

- Disponga los cables y fije bien una tapa para que no flote durante el trabajo del cableado.
- No sujete el cableado del control remoto y de la transmisión junto con el cableado de alimentación. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento erróneo.
- El cableado del control remoto y el cableado de la transmisión deberían estar situados al menos a 50 mm del cableado de alimentación. Si no respeta esta pauta puede producirse un funcionamiento erróneo debido al ruido eléctrico.

## 8. CONEXIÓN DE CABLEADOS Y EJEMPLO DE CABLEADO

### 8-1 CONEXIÓN DE CABLEADOS

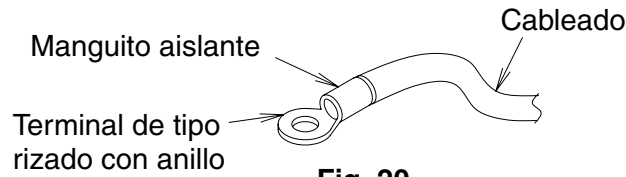
#### Métodos de cableado de la fuente de alimentación, unidades y conexión del cableado del control remoto

- Cableado de alimentación y cableado de tierra  
Destornille y retire la tapa de servicio.  
Conecte el cableado de alimentación y el cableado de tierra al bloque de terminales de alimentación eléctrica (3P).  
Al hacerlo, amarre el cableado de alimentación y el cableado de tierra usando la abrazadera incluida (pequeña) (5), y luego asegúrelo firmemente usando la abrazadera incluida (pequeña) (5) de acuerdo con la figura.  
**(Refiérase a la Fig. 23)**
- Cables de transmisión y del cableado del control remoto  
Destornille y retire la tapa de servicio.  
Conecte el cableado del controlador remoto y el cable de transmisión al bloque de terminales (6P).  
Al hacerlo, anude el cableado del control remoto y el cableado de transmisión con la abrazadera incluida (pequeña) (5) y, a continuación, sujete firmemente con la abrazadera incluida (pequeña) (5) según la figura.  
**(Refiérase a la Fig. 23)**
- Asegúrese de acoplarlo para impedir la filtración de agua, así como de cualquier insecto u otro ser vivo pequeño del exterior. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito en la caja de control.



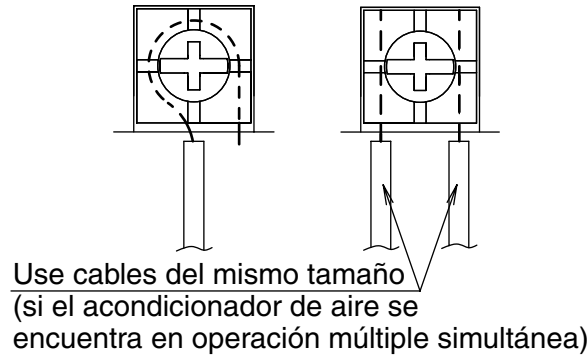
— **⚠ PRECAUCIÓN REFERENTE AL CABLEADO** —

- Para la conexión al bloque de terminales, use terminales rizados de tipo anillo con manguito de aislamiento o aisle el cableado correctamente.



**Fig. 20**

- Conecte los terminales según se indica en la **Fig. 21**.
- No lleve a cabo acabados de soldadura al usar cables trenzados. (De lo contrario, el aflojamiento de los cables podría causar una radiación de calor anómala).



**Fig. 21**

(Podría producirse un calentamiento anómalo si los cables no se aprietan firmemente).

- Use el cableado necesario, conéctelo firmemente y fije los cables con seguridad para que no pueda aplicarse fuerza externa a los terminales.
- Utilice un destornillador adecuado para apretar los tornillos de los terminales. Si utiliza un destornillador incorrecto, podría dañar la cabeza del tornillo y el par de apriete necesario no se producirá.
- Si aprieta en exceso un terminal, podría dañarlo. Consulte la tabla indicada a continuación, para más información acerca de los pares de apriete de los terminales.

Tabla 3

	Par de apriete (N·m)
Bloque de terminales para el controlador remoto y cableados de transmisión	0,88 ± 0,08
Terminal para el suministro de alimentación	1,47 ± 0,14
Terminal de tierra	1,47 ± 0,14

- No lleve a cabo acabados de soldadura al usar cables trenzados.

— **⚠ ADVERTENCIA** —

- Al conectar cables, colóquelos de forma ordenada de modo que la tapa de la caja de control pueda cerrarse correctamente. Si la tapa de la caja de control no está colocada correctamente, los cables podrían salirse o quedar aplastados entre la caja y la tapa causando descargas eléctricas o un incendio.

## Precauciones necesarias para el cableado de la fuente de alimentación

Utilice un terminal de tipo rígido circular para la conexión al bloque de terminales de la fuente de alimentación. En caso de que no se pueda utilizar por causas inevitables, respete las siguientes instrucciones. Asegúrese de pelar la vaina del cableado de alimentación más de 40 mm. **(Refiérase a la Fig. 22)**

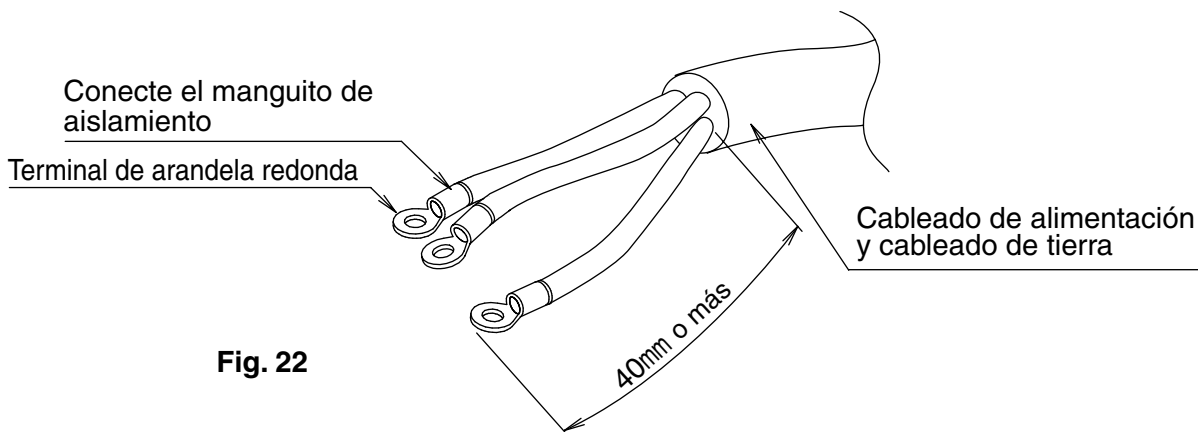


Fig. 22

- Para el cableado del control remoto, consulte el “MANUAL DE INSTALACIÓN DEL CONTROL REMOTO” que acompaña al control remoto.
- **No conecte el cableado de la fuente de alimentación al bloque de terminales para el control remoto. Un error en el tipo podría dañar todo el sistema.**
- Use únicamente el cable especificado y conecte bien los cables a los terminales. Cuide que los cables no fuercen los terminales. Mantenga el cableado en orden para no obstaculizar otro equipo, por ejemplo que se abra la tapa de la caja de control. Compruebe que la tapa cierre herméticamente. Las conexiones incompletas pueden causar sobrecalentamiento y, en el peor de los casos, descarga eléctrica o incendio.

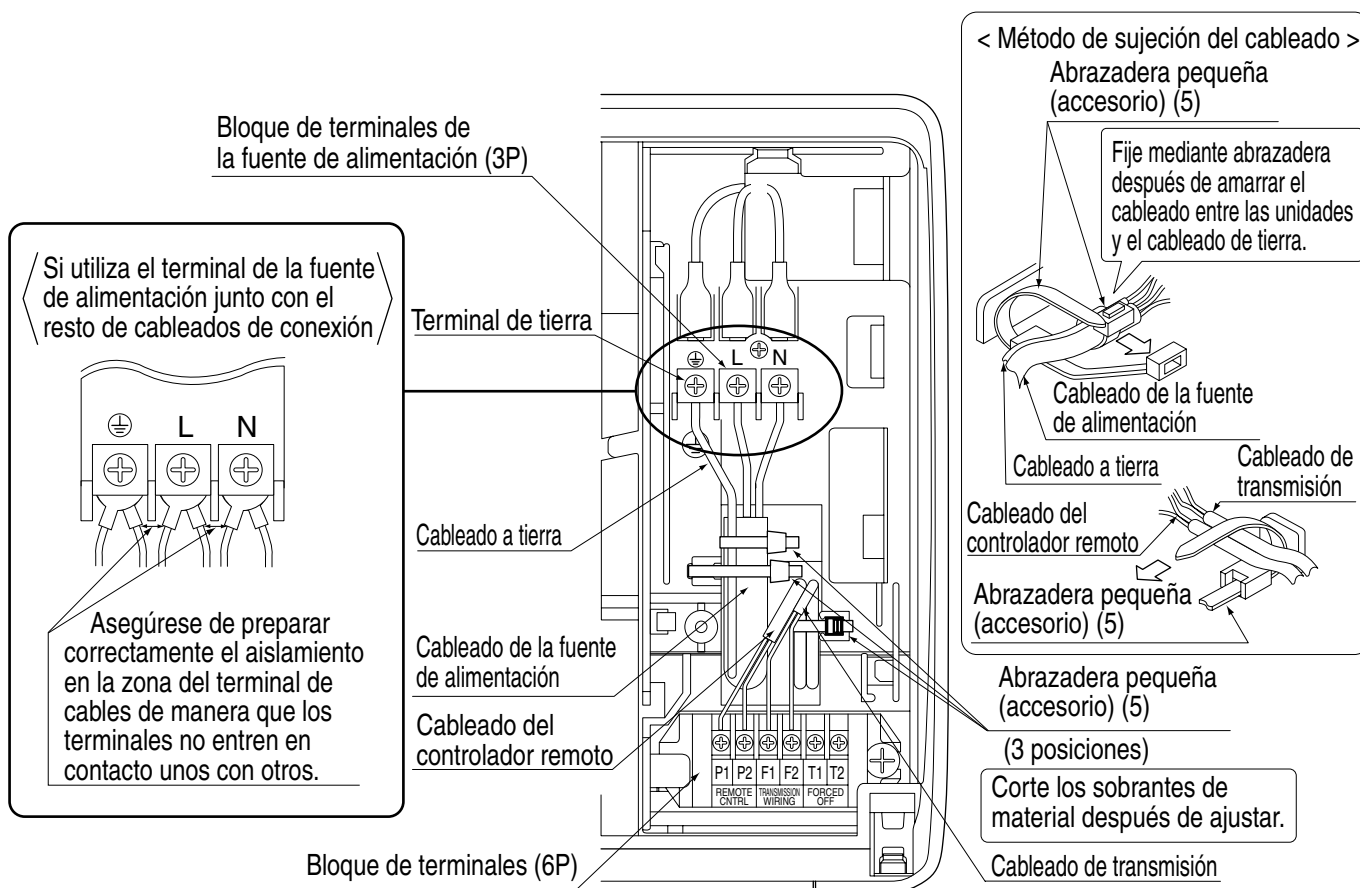


Fig. 23

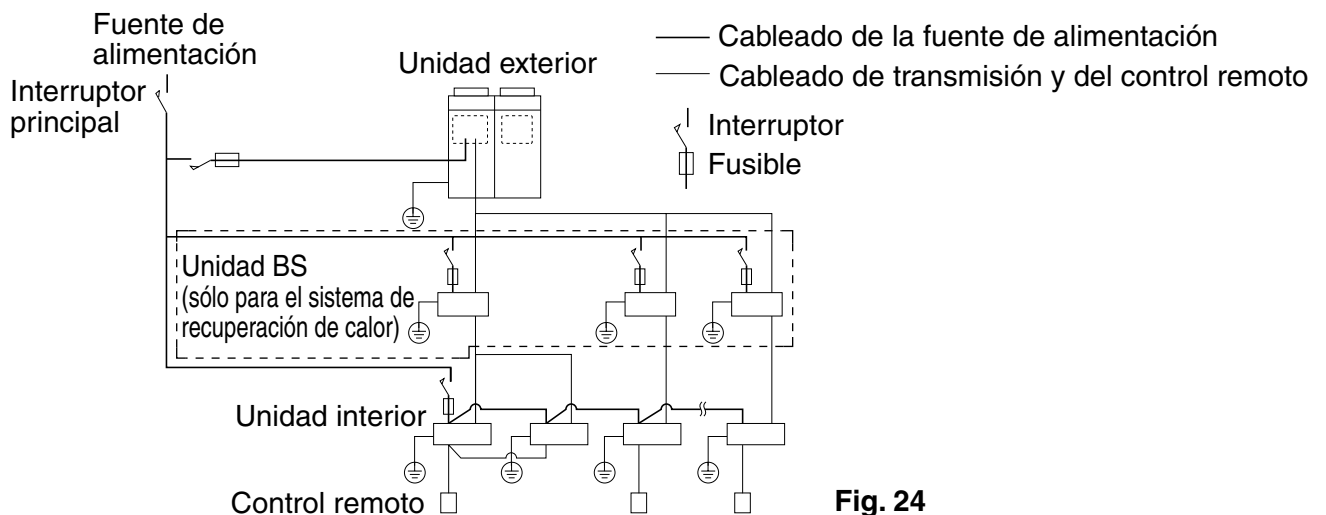
**PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de colocar el material sellador y la masilla (de obtención local) en el orificio del cableado para impedir la filtración de agua, así como de cualquier insecto u otro ser vivo pequeño del exterior. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito en la caja de componentes eléctricos.
- Al sujetar el cableado asegúrese de no aplicar presión a las conexiones de los cables mediante las abrazaderas incluidas para lograr la sujeción adecuada. Asimismo, cuando efectúe la conexión, controle que la tapa de la caja de control quede ajustada. Para ello, disponga los cables ordenadamente y coloque con firmeza la tapa de servicio. Cuando coloque la tapa de servicio, asegúrese de que ningún cable quede atrapado en los bordes. Pase los cables por el cableado a través de los orificios, para no dañarlos.
- Verifique que el cableado del control remoto, el cableado de transmisión y el cableado entre unidades, así como otros cables eléctricos no pasen por los mismos lugares fuera de la máquina; para ello, sepárelos al menos 50 mm, de lo contrario el ruido eléctrico (electricidad estática externa) puede provocar fallos en el funcionamiento o averías.
- Use únicamente el cable especificado y conecte bien los cables a los terminales. Cuide que los cables no fuercen los terminales. Mantenga los cables en orden para no obstaculizar otro equipo, por ejemplo que se abra la tapa de servicio. Controle que la tapa cierre herméticamente. Las conexiones incompletas pueden causar sobrecalentamiento y, en el peor de los casos, descarga eléctrica o incendio.

**8-2 EJEMPLO DE CABLEADO**

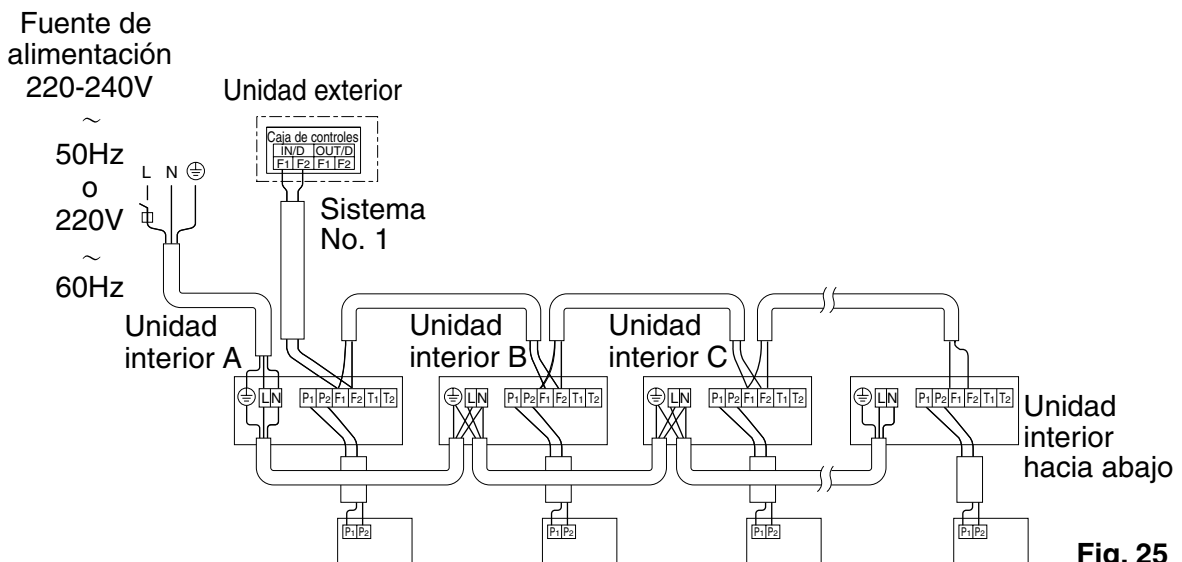
- Realice la conexión de la fuente de alimentación de cada unidad con un interruptor y fusible como indica el dibujo.

**EJEMPLO DE TODO EL SISTEMA (3 sistemas)**



**Fig. 24**

**1. Si usa 1 control remoto para 1 unidad interior. (Funcionamiento normal)**



**Fig. 25**

## 2. Para control grupal o uso con 2 controles remotos

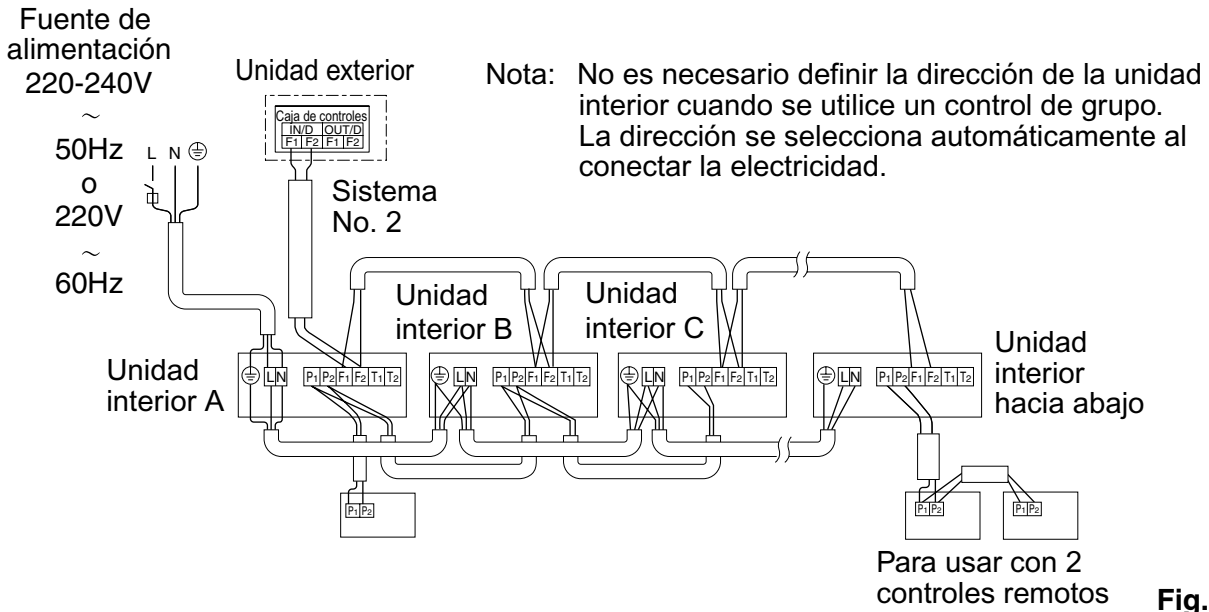


Fig. 26

## 3. Cuando se incluye una unidad BS

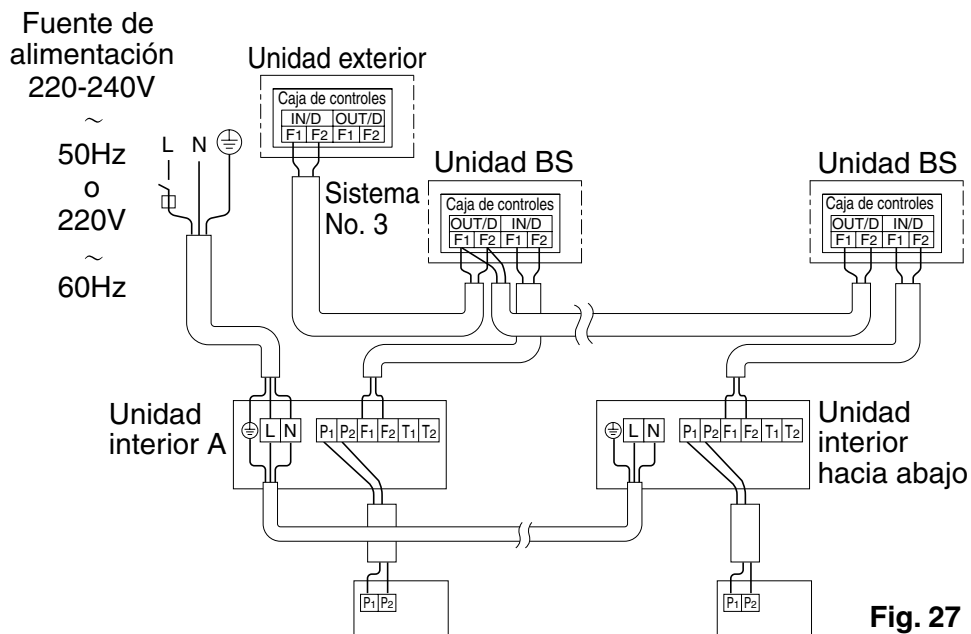


Fig. 27

### [ PRECAUCIONES ]

1. Todos los cableados de transmisión excepto los cables para el control remoto están polarizados y deben coincidir con el símbolo de terminal.
2. Se puede usar un solo interruptor para alimentar las unidades del mismo sistema. Sin embargo, se deben elegir cuidadosamente los interruptores y disyuntores derivados.
3. No conecte a tierra los equipos en las tuberías de gas, las tuberías de agua o pararrayos, o tierra cruzada con teléfonos.  
 La puesta a tierra inapropiada puede resultar en descargas eléctricas.

### 8-3 CONTROL MEDIANTE 2 CONTROLES REMOTOS (CONTROL DE 1 UNIDAD INTERIOR MEDIANTE 2 CONTROLES REMOTOS)

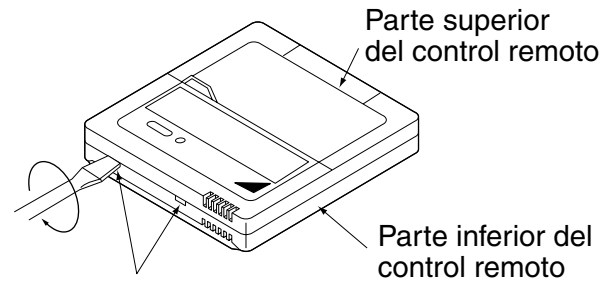
- Cuando utilice 2 controles remotos, uno de ellos debe estar en la posición principal “PRINCIPAL” y el otro en la posición secundaria “SECUNDARIO”.

#### CONMUTACIÓN PRINCIPAL/SECUNDARIO

- (1) Inserte un destornillador  $\ominus$  en el espacio que queda entre la parte superior e inferior del controlador remoto y trabajando desde las 2 posiciones, fuerce la parte superior.

La tarjeta de circuitos impresos del control remoto está en la parte superior del control remoto.

(Refiérase a la Fig. 28)



Introduzca el destornillador aquí y trabaje lentamente para desmontar la parte superior del control remoto.

Fig. 28

- (2) Conecte el interruptor de **conmutación principal/ secundario** en una de las tarjetas de circuitos impresos de control remoto a “S”.

(Deje el interruptor del otro control remoto en “M”.)

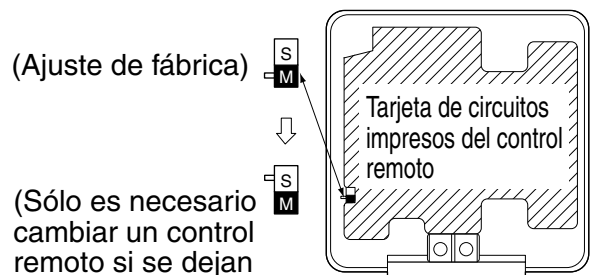
(Refiérase a la Fig. 29)

**Método de cableado** (Consulte “7. TRABAJOS EN EL CABLEADO ELÉCTRICO”)

- (3) Retire la tapa de servicio.

- (4) **Añada el control remoto 2 (esclavo) al bloque de terminales (6P) del control remoto (P<sub>1</sub>, P<sub>2</sub>) de la caja de control. (No hay polaridad.)**

(Refiérase a la Fig. 26 y en la sección 7-3 el tamaño del cableado.)



(Ajuste de fábrica)

(Sólo es necesario cambiar un control remoto si se dejan intactos los ajustes de fábrica.)

Fig. 29

### 8-4 CONTROL COMPUTARIZADO (CONEXIÓN/DESCONEXIÓN Y PARADA DE FUNCIONAMIENTO FORZADO)

- (1) Especificaciones de cable y forma de instalar el cableado

- Conecte la entrada desde el exterior de los terminales T1 y T2 del bloque de terminales (6P) para el control remoto.

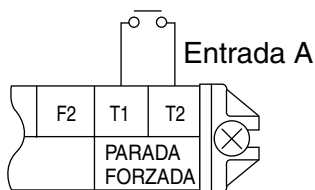


Fig. 30

Especificaciones de cable	Cordón o cable con vinilo envainado (2 cables)
Calibre	0,75 - 1,25 mm <sup>2</sup>
Longitud	Máx. 100 m
Terminal o external	Contacto que pueda garantizar una carga aplicable mínima para una CC de 15V, 1 mA.

## (2) Activación

- El siguiente cuadro explica la CONEXIÓN/DESCONEXIÓN y PARADA DE FUNCIONAMIENTO FORZADO en respuesta a una entrada A.

PARADA FORZADA	ENCENDIDO/APAGADO
Una entrada "CONEXIÓN" hace que deje de funcionar (imposible por los controles remotos)	Entre DESCONEXIÓN → CONEXIÓN para conectar el aparato.
Una entrada DESCONEXIÓN permite el control mediante control remoto.	Entre CONEXIÓN → DESCONEXIÓN para conectar el aparato.

## (3) Cómo seleccionar APAGADO FORZADO y ENCENDIDO/APAGADO

- Conecte el interruptor y utilice el control remoto para seleccionar el modo de funcionamiento.

## 8-5 CONTROL CENTRALIZADO

- Para el control centralizado, será necesario definir el número de grupo. Para más detalles, lea la sección de cada control opcional en la parte de control centralizado.

## 9. AJUSTES LOCALES

### — PRECAUCIÓN —

Al efectuar el ajuste en el campo o la operación de prueba sin instalar el panel de decoración, no toque la bomba de drenaje. Esto puede provocar descargas eléctricas.

(1) Compruebe que las tapas de la caja de servicio estén cerradas en las unidades interior y exterior.

(2) Los ajustes locales deben realizarse desde el controlador remoto y según las condiciones de instalación.

- Se debe hacer el ajuste cambiando el "No. de modo", "NO. DE PRIMER CÓDIGO" y "NO. DE SEGUNDO CÓDIGO".
- La "Ajustes locales" incluida con el control remoto describe el orden de configuración y el método de funcionamiento.

\* Se realiza el ajuste en todas las unidades de un grupo. Para realizar el ajuste de una unidad interior o controlar la configuración, utilice los números de modo (con "2" en el dígito superior) entre paréntesis ( ).

### 9-1 AJUSTE DE SEÑAL DE FILTRO DE AIRE

- Los controles remotos están equipados con pantalla de cristal líquido con señal de filtro de aire para avisarle que tiene que limpiar los filtros de aire.
- Cambie el NO. DE SEGUNDO CÓDIGO de acuerdo al Tabla 4 según la cantidad de suciedad o polvo en la habitación.

(El NO. DE SEGUNDO CÓDIGO es un valor fijado de fábrica en "01" para la luz de contaminación del filtro)

Tabla 4

Ajuste	Intervalo de tiempo entre señales de filtro de aire	No. de modo	NO. DE PRIMER CÓDIGO	NO. DE SEGUNDO CÓDIGO
Poca contaminación de filtro de aire	Aprox. 200 horas	10 (20)	0	01
Gran contaminación de filtro de aire	Aprox. 100 horas			02

## 9-2 AJUSTE DEL MODO DE AUMENTO DEL FLUJO DE AIRE

- Se puede aumentar el flujo de aire fijado (ALTO y BAJO) localmente. Cambie el NO. DE SEGUNDO CÓDIGO como en el Tabla 5 de acuerdo a sus necesidades.  
(El NO. DE SEGUNDO CÓDIGO está predeterminado de fábrica en "01" para estándar)

Tabla 5

Ajuste	No. de modo	NO. DE PRIMER CÓDIGO	NO. DE SEGUNDO CÓDIGO
Normal	13 (23)	0	01
Aumenta un poco			02
Aumenta			03

### ⟨Cuando se utilizan controles remotos inalámbricos⟩

- Cuando se utilizan controles remotos inalámbricos, es necesario seleccionar direcciones para los controles remotos inalámbricos. Consulte el manual de instalación que viene con el control remoto inalámbrico para instrucciones sobre esta selección.
  - Ponga el control remoto en el modo de ajuste local. Para más detalles, lea "AJUSTE LOCAL" en el manual del control remoto.
  - Cuando esté en el modo de ajuste local, seleccione el modo N° 12 y ajuste el número del primer código (interruptor) a "1". A continuación, fije el número de segundo código (posición) a "01" para PARADA FORZADA y "02" para la CONEXIÓN/DESCONEXIÓN.  
(El ajuste de fábrica es para la PARADA FORZADA)  
**(Refiérase a la Fig. 31)**

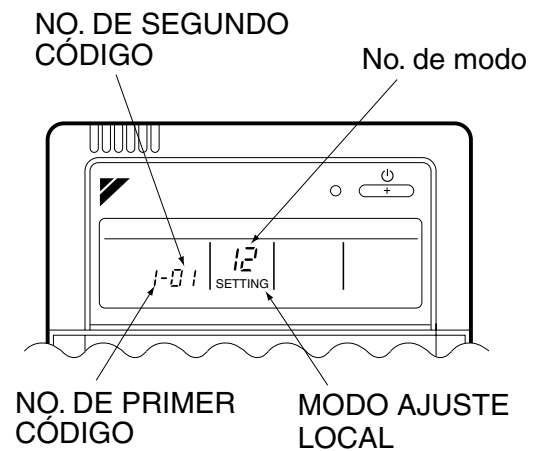


Fig. 31

## 10. OPERACIÓN DE PRUEBA


Compruebe que las tapas de la caja de servicio estén cerradas en las unidades interior y exterior.

Lea el manual de instalación de la unidad exterior.

- La luz de funcionamiento del control remoto destellará cuando se produzca un error. Verifique el código de error en la pantalla de cristal líquido para identificar el lugar del problema. Una explicación de los códigos de mal funcionamiento y la falla correspondiente se provee en el manual de instalación de la unidad exterior o el manual de servicio.

En caso de que aparezca alguno de los puntos de la Tabla 6, puede haber inconvenientes con el cableado o la alimentación; vuelva a verificar el cableado.

Tabla 6

Indicación del controlador remoto	Contenido
“  ” está iluminado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay un cortocircuito en los terminales PARADA FORZADA (T1, T2).</li></ul>
“U4” está encendido “UH” está encendido	<ul style="list-style-type: none"><li>• No hay alimentación en la unidad exterior.</li><li>• La unidad exterior no está bien conectada para la alimentación eléctrica.</li><li>• Cableado incorrecto para el cableado de transmisión y/o cableado PARADA FORZADA.</li><li>• El cable del control remoto está cortado.</li></ul>
Sin indicación	<ul style="list-style-type: none"><li>• No hay alimentación en la unidad interior.</li><li>• La unidad interior no está bien conectada para la alimentación eléctrica.</li><li>• Cableado incorrecto para el cableado del control remoto, el de transmisión y/o cableado PARADA FORZADA.</li><li>• El cable derivado está cortado.</li></ul>

- Para proteger la unidad interior, enseñe al cliente que no debe utilizar el acondicionador de aire hasta que se haya completado el trabajo interior si no se ha terminado el trabajo interior al final de la prueba de funcionamiento.

(Si se hace funcionar el acondicionador de aire, las sustancias descargadas de la pintura, adhesivo, etc. Pueden contaminar la unidad interior y puede provocar salpicaduras o fugas de agua.)

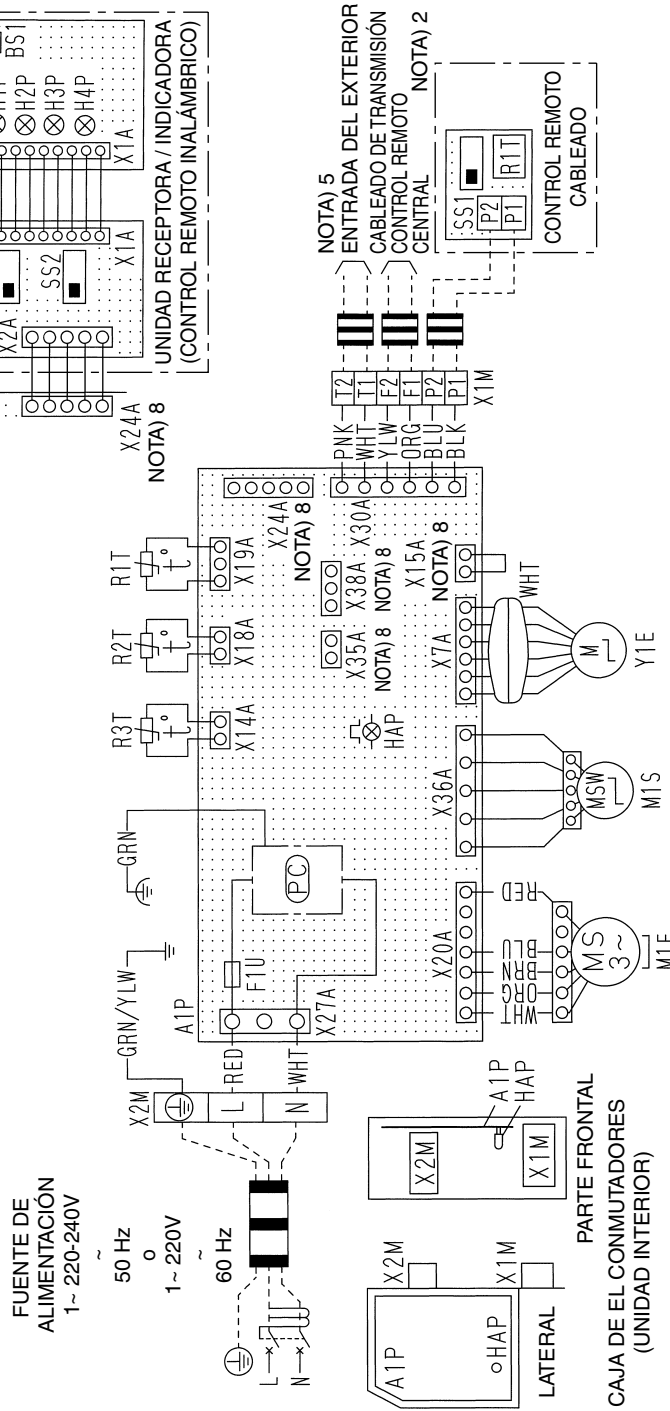
### NOTA

- Después de terminar la prueba de funcionamiento, verifique los ítems en la lista “**b. Puntos a verificar en el momento de la entrega**”.



# 11. DIAGRAMA DEL CABLEADO

## DIAGRAMA DEL CABLEADO



- NOTAS
1. [Symbol] : TERMINAL  
 [Symbol] : CABLEADO INSTALADO LOCALMENTE CABLE  
 [Symbol] : CONECTOR
  2. EN EL CASO DE UTILIZAR UN CONTROL REMOTO CENTRALIZADO, CONECTE EN LA UNIDAD DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL QUE VIENE JUNTO CON LA UNIDAD.
  3. LOS SIMBOLOS TIENEN LOS SIGUIENTES SIGNIFICADOS : RED: ROJO WHT: BLANCO GRN: VERDE PNK: ROSA YLW: AMARILLO BLK: NEGRO ORG: ANARANJADO BLU: AZUL BRN: MARRÓN [Symbol] MUESTRA UN CONECTOR CORTOCIRCUITADO.
  4. [Symbol] MUESTRA UN CONECTOR CORTOCIRCUITADO.
  5. AL CONECTAR LOS CABLES DE ENTRADA DEL EXTERIOR, SE PUEDE SELECCIONAR LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN FORZADAS DEL CONTROL MEDIANTE CONTROL REMOTO. PARA LOS DETALLES, REFÍERASE AL MANUAL DE INSTALACIÓN ADJUNTO A LA UNIDAD.
  6. EL MODELO DEL CONTROL REMOTO VARIA DE ACUERDO CON EL SISTEMA DE COMBINACIÓN. CONFIRME CONSULTANDO LOS DATOS Y CATALOGOS DE INGENIERIA; ETC. ANTES DE EFECTUAR LA CONEXIÓN.
  7. CONFIRME EL MÉTODO DE AJUSTE DEL INTERRUPTOR SELECCOR (SS1, SS2) DEL CONTROL REMOTO CABLEADO E INALÁMBRICO CONSULTANDO EL MANUAL DE INSTALACIÓN Y LOS DATOS DE INGENIERIA; ETC.
  8. X15A, X24A, X35A Y X38A ESTÁN CONECTADOS CUANDO SE USAN LOS ACCESORIOS OPCIONALES.

UNIDAD INTERIOR	
A1P	TABLERO DE CIRCUITOS IMPRESOS
F1U	FUSIBLE ( T. 3.15AH, 250V)
HAP	DIODO EMISOR DE LUZ (MONITOR DE SERVICIO VERDE)
M1F	MOTOR (VENTILADOR INTERIOR)
M1S	MOTOR (ALETA OSCILANTE)
R1T	TERMISTOR (AIRE)
R2T	TERMISTOR (TUBO DEL LÍQUIDO DE LA BOBINA)
R3T	TERMISTOR (TUBO DEL GAS DE LA BOBINA) (CONTROL)
X1M	BLOQUE DE TERMINALES DE EXPANSIÓN
X2M	BLOQUE DE TERMINALES (ALIMENTACIÓN)
Y1E	VALVULA ELECTRÓNICA DE EXPANSIÓN
(PC)	CIRCUITO ELÉCTRICO (UNIDAD RECEPTORA / INDICADORA (INSTALADA EN EL CONTROL REMOTO INALÁMBRICO))
A2P	TABLERO DE CIRCUITOS IMPRESOS
A3P	TABLERO DE CIRCUITOS IMPRESOS
BS1	BOTÓN DE PRESIÓN (ENCENDIDO/APAGADO)
H1P	DIODO EMISOR DE LUZ (ENCENDIDO - ROJO)
H2P	DIODO EMISOR DE LUZ (TEMPORIZADOR - VERDE)
H3P	DIODO EMISOR DE LUZ (SIGNO DEL FILTRO - ROJO)
H4P	DIODO EMISOR DE LUZ (DESCONGELAMIENTO - ANARANJADO)
SS1	CONMUTADOR DE SELECCIÓN (PRINCIPAL/SECUNDARIO)
SS2	CONMUTADOR DE SELECCIÓN (CONFIGURACIÓN DE DIRECCIÓN INALÁMBRICA)
	CONTROL REMOTO CABLEADO
R1T	TERMISTOR (AIRE)
SS1	CONMUTADOR DE SELECCIÓN (PRINCIPAL/SECUNDARIO)
	CONECTOR PARA PIEZAS OPCIONALES
X15A	CONECTOR (LLAVE DEL FLOTANTE)
X24A	CONECTOR (CONTROL REMOTO INALÁMBRICO)
X35A	CONECTOR (ADAPTADOR DE CONTROL DE GRUPO)
X38A	CONECTOR (ADAPTADOR PARA MÚLTIPLES INQUILINOS)

3D076498-1

FXAQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63PVE

